

友師三人行

Trio



出外旅行、享受生活、弄孫為樂可能是不少人心目中計劃的退休生活。人生的上半場為生活、為家庭、為事業拼搏了數十年，於人生的下半場，希望過得舒服一些、輕鬆一些、為自己著想一些也不為過。但Daniel卻選擇了不一樣的退休生活，擔任「伴我創TEEN才」培育計劃的友師，陪伴及引導來自基層家庭的青少年成長。

Travelling abroad, enjoying life and playing with children may be an ideal life after retirement for many people. In the first half of one's life, one has chosen to work hard for a living, his family and career for few decades. It is reasonable for one to lead a more comfortable and relaxing life for the second half of one's life. However, Daniel has chosen an extraordinary retirement life. He has become a mentor of the Child Development Fund Project accompanying and guiding the youth from grass-roots families to grow up.

刻意與不經意的參與

對Daniel來說，在二零一一年，第一次擔任友師並不是自己預期的，他形容是一個機緣。最初打算參與成為計劃友師的是Daniel的太太Alice，一直都有參與義工服務的Alice從義工朋友口中得知「伴我創TEEN才」培育計劃。Alice十分認同計劃協助基層青少年實踐夢想及向上游的理念，因此在朋友的鼓勵下，參與成為計劃的友師。當時的Daniel只是陪伴太太出席計劃的面試，當時並沒有想太多，只是希望用行動支持太太，也認為成為友師，是有意義的事；因此，即使擔任友師可能會為輕鬆悠閒的退休生活帶來新的刺激及較忙碌的生活，Daniel也欣然答應與太太共同擔任同一位青少年的友師，在三人行的情況下，經歷了一段亦師亦友的同行之旅。

三人行—三年又三年

完成第一個三年的友師計劃後，Daniel及Alice需要認真考慮能否再次承諾付出新的三年，再一次陪伴另一班青少年成長。Alice對自己的要求比較高，她認為自己第一次擔任友師的成效不及預期中理想，更加令她思考自己是否適合繼續擔任友師。Daniel卻與Alice客觀分析青少年的特性與需要，並肯定她的付出，令Alice重拾對自己的信心及對陪伴青少年成長的熱誠。Daniel形容第二次有機會再擔任友師時，他們夫婦的角色剛好對調了。這一次是Daniel較主動及積極考慮繼續參與計劃，而Alice則願意以行動支持先生，因此最終亦衝破內心的掙扎，決定手牽手陪伴有需要的青少年同行新的三年。



Core Participation and Casual Participation

In 2011, it was the first time for Daniel to become a mentor and it was not what he had expected. He described it as a chance because it was his wife, Alice who had first become a mentor of the Child Development Fund Project in the beginning. Alice has always been participating in one-off or short-term volunteering. Knowing the Child Development Fund Project from Alice's friends who was a volunteer, Alice liked the concept of the project which aimed to help grass-roots youngsters realize their dream and promote youth social mobility. Encouraged by her friend, she became a mentor of the project. At that time, Daniel accompanied his wife to attend the project's interview, he was invited by the project officer enthusiastically and he decided to be a mentor immediately. Daniel recalled that he did not think too much at that time and he just wanted to support his wife. He also thought that being a mentor was meaningful. Therefore, even though it would bring new excitement to his retirement life and his life would become busier, he was also pleased to accept the invitation to be a mentor of a young person. He was pleased to promise his wife that he would become a young person's mentor and his wife and he would become the co-mentors of the youth. They became the mentee's teachers and friends and the trio experienced a journey of walking hand in hand.

Trio – Three Years after Three Years

After completing the first 3-year mentor programme, Daniel and Alice needed to consider seriously whether they could promise to contribute for additional 3 years again and accompany another group of young people to grow up. Besides, Alice had expected more of herself and she thought that her first time being a mentor was not effective and not satisfactory as she had expected. It made her think whether she was suitable to continue to be a mentor. Daniel had analyzed with Alice concerning the characteristics and needs of young people objectively and her efforts were recognized. Therefore, she regained her confidence and her enthusiasm to accompany young people to grow up was aroused again. Daniel described it as the second chance to be a mentor and the role of the couple had been exchanged. This time, Daniel took more initiative and considered seriously whether to participate in the programme. Alice was willing to support her husband. She had struggled and was finally determined to accompany needy young people for additional 3 years.

兩個人總比一個人好，因為二人勞碌同得美好的果效。 —傳道書4章9節

Two people are better off than one, for they can help each other succeed. —Ecclesiastes 4:9



生命同行—讓您進入我的生命

從Daniel及Alice這一對夫婦友師組別中，讓我們看到的是「兩個人總比一個人好，因為二人勞碌同得美好的果效」。他們在過程中除了可以互相扶持、互相鼓勵、互補長短外，更重要的是，他們身體力行向導生們實踐當有人願意同行的時候，所產生的鼓勵及動力，是可以足夠叫人繼續堅持，一起走下去。過去三年，Daniel和Alice堅持每次與導生見面時，都將新鮮的事物帶給導生。每次都會盡量選擇到不同的地方聚會，為的只是希望能夠開闊導生的眼界。他們更會邀請導生參與不同的親友聯誼聚會、屋苑活動及家庭活動等。Daniel說：「有這樣的安排是希望透過身教影響導生，讓她有機會觀察我們平日與家人、好友相處時最自然的一面，從中讓他們學習如何建立良好的人際關係及待人處事方式。」Daniel及Alice正正活出自己的信念，以精彩的生命感染其他生命。

Life Walker – Let You Enter My Life

The couple's mentor group, Daniel and Alice enabled us to understand "two people are better off than one, for they can help each other succeed." Apart from mutually supporting, encouraging and complementing each other, they walked hand in hand with their mentee. Their encouragement enabled their mentee to have motivation to persist in moving forward. In the past three years, Daniel and Alice persisted in introducing new things to their mentee whenever they met her each time. Each time, they tried to choose different venues to gather in order to widen her horizon. They even invited their mentee to participate in their relative and family gathering and housing estate activities, etc. Daniel said, "It was hoped that they could provide their mentee with a good role model and influence her through the arrangement. Thus, she could observe how they got along with their family and friends and she could learn how to build good interpersonal relationship and the way to handle things." Daniel and Alice have been living up to their belief and using their life to influence others.